

Droits d'exécution réservés.

J. KARNAVIČIUS

OPERA „RADVILA-PERKŪNAS“

RADVILOS ARIJA ARIE DES RADWILA

B. Sruogos žodžiai

Deutsche Nachdichtung von Horst Engert

Русский переводъ Д. Карновича

Andantino

mf

Radvila

O, — kaš — te — lio — ne!
O, Ka — ste — la — ne!
O, — kas — te — lянъ мой!

mp

cresc

Kaip žė — mai — i ma — ša — las tu nu — kri —
O wie weit Bist du ge — sun — ken in der
Какъ ты палъ. Въ гря — зи се — бя ты из — ма —

tai! Bu — vai gar — bin — gas ir di — dus, Da —
Zeit! Warst ruhm — reich, ehr — lich, stolz und gross, Doch
палъ. Ты былъ до — сто — енъ и су — ровъ, Те —

mf

f

f

mf

sf

žis — tu aš ta — ves! ————— Tuš — čios šir—
 ken — ne dich nicht mehr! ————— Mit lee — rem
 бо — ю я по — рвал. ————— Въ пу — стой лишь

dies i — nir — ti — me Tu šo — kai pies — ta prieš ma — ne! ———
 Herz ein Wü — te rich Springst du, dich bäu — mend, ge — gen mich! ———
 зло — бѣ пре — до мной Пля — салъ ты хит — ро — ю ли — сой! ———

mp *cresc.* *f* *b*
 O kas da — bar ta — vi drau — gai? Šlėk —
 Wen hast du jetzt als Freun — des — schar? Ва —
 А кто же тѣ, съ кѣмъ дру — жень ты? Ев —

kies, kaip tar — nas pa — klus —
 dich als ein — ge — treu — er
 бовъ и лестъ кла — дешъ къ но —

nus! Jei no — — ri jiem tar—
 Knecht! Willst blind in ih—rem
 гамъ. Имъ слу — — жишь вѣр-нымъ—

naut ak - lai, Te — — su-pleš-ka ta — vi na - mai!
 Dienst du stehn, So mag dein Haus in Trüm-mer gehn!
 ты ра - бомъ, Пусть твой о - ни раз — гра-бятъ домъ!